

VOZ Y VOTO

Año II

SEMENARIO INDEPENDIENTE

Núm. 55

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN
Calle de Juan Lliteras, núm. 4 - 3.º

Manacor, 27 de Agosto de 1932

PRECIO DE SUSCRIPCIÓN:
Trimestre 3'00 Ptas.
Número suelto: 25 céntimos

PARALISIS INFANTIL

Con la alarma consiguiente leemos en prensa diaria, la iniciación de una epidemia de Poliomiélitis, la enfermedad que bien podría llamarse de los tristes recuerdos. Con una rapidez descomulgante la Parálisis Infantil va dejando las huellas de sus salpicaduras en todo el casco de la población.

Tal vez a excepción de las avitaminosis, la Poliomiélitis es el tema que más atrae la atención de los Paidólogos. La epidemiología, la bacteriología, suero-terapia y tratamiento fisioterápico ha levantado una discordia permanente entre los especialistas, y puede que de ese afán polemista nazca la polarización hacia una enfermedad que ni por su frecuencia ni por su mortalidad merece tantas atenciones.

No hace muchos meses que llevado por esta corriente de investigación, tuve ocasión de trabajar en Alemania sobre la enfermedad de Heine-Medin. En el Instituto de Serología de Heidelberg, que dirige el profesor Georgy, realicé en colaboración con el doctor Mr. Brij M. Sharma unos estudios de comprobación del germen de Flexner-Noguchi, Rosenow y Towner-Whealler, al cual no pudimos aislar de ninguna manera apesar de proceder con un rigorismo de técnica. Estos resultados fueron publicados en el Monatschrift für Kinderheilkunde, Marzo 1932. Simultaneamente y aprovechando la exacerbación de la endemia poliomiélica en Baden, se pudo ensayar las nuevas adquisiciones terapéuticas en doce casos repartidos entre Mannheim, Stuttgart y Haidelberg, adquiriendo así una pequeña experiencia que detallaré más adelante.

Los niños menores de tres años son los que presentan una mayor predisposición a esta enfermedad, pero desde esta edad no son infrecuentes los casos. La época epidémica es el verano.

En cuestión poliomiélica me ha llamado mucho la atención, la forma masiva de presentarse la enfermedad en Palma. La Parálisis Infantil no aparece

nunca bruscamente. La recrudescencia de unos casos de esporadismo, o una progresión lenta de declaraciones dispersas, son el alerta epidémico. Ninguna de las epidemias recientes, Rumanía 1927 Fribourg 1928, Vosgos 1929 y Alsace y Lorraine 1930, se desarrollaron en esta forma.

La vía de infección electiva es la respiratoria, y por el anillo rinofaríngeo se producen la mayor parte de las infecciones. Por contagio directo, y de forma predominante por portadores de gérmenes, es como se produce el contagio, como ya estableció hace tiempo Wickman. Es más dudosa la participación de los insectos como agentes de contagio, y se desecha actualmente, sobre todo en Alemania, el criterio de considerar esta afección como formando parte de las infecciones intestinales.

De cada día revisten más importancia las formas de Poliomiélitis en el adulto, intensamente estudiadas actualmente, porque usurpan la mayor parte de cuadros clásicos de la neurología, pero que pueden reunirse perfectamente por un criterio específico común; su reacción a la seroterapia específica.

Afortunadamente se ha salido del confusiónismo que tendía a aproximar la encefalitis, con la poliomiélitis, que se originó de la descripción de formas mesocefálicas de la enfermedad de Heine-Medin, y de la observación de formas rápidamente ascendentes de tipo Landry. Fué en Alemania donde primeramente se observaron estas formas bajas de encefalitis aisladas, que fueron descritas por Hawler, Clubbe y por mi maestro Gyorgy. En esta epidemia de Baden pudimos observar un caso típico, en una muchacha de doce años, que presentaba una parálisis de la cara, faringe, hemivelo y cuerda vocal. La lesión de 7, 9, 10, y 11 nervios craneales del lado izquierdo se acompañaba de un signo de Babinski a la derecha. La especificidad de esta parálisis pudo establecerse por la noción de epidemidad y por el efecto del suero de ex-enfermo.

Si realmente parece que podría pensarse en un estado proteiforme de esta enfermedad, no faltan elementos para llegar a un diagnóstico correcto. La invasión es más brutal en la Parálisis Infantil y las parálisis son completas, en tanto que en las formas periféricas de encefalitis, el estado infeccioso es menor y el enfermo es capaz de ciertos movimientos y no se inmoviliza sino tardiamente. La reacción eléctrica es también distinta y la evolución paralítica es diferente. En la enfermedad de Heine-Medin existe siempre una atrofia rápida muscular y reacción de degeneración total, cosa que no se ve en la encefalitis.

No hay duda que ambas enfermedades tiene caracteres comunes que las aproximan, pero en el estado actual de la ciencia se puede afirmar la dualidad.

En la epidemia de Baden arriba citada, tuve ocasión de comprobar los beneficiosos efectos del suero de ex-enfermos de Poliomiélitis en el tratamiento de la Parálisis Infantil. Seguramente que con los resultados que se obtuvieron se habrá vencido esta natural resistencia de los alemanes, a aceptar adquisiciones extranjeras en el terreno de la ciencia. El proceder de Netter dió un resultado alentador siempre que se pudo emplear precozmente.

Se empleó la vía intramuscular, menos expuesta que la raquídea primitivamente aceptada. Algunas veces recurrimos a la sangre total citrada, inyectada en doble cantidad que las dosis corrientes de suero. La preparación del suero se hacía por centrifugo-tindalización. El suero se inyectaba en dos dosis de 50 c. c. cada una y procedía de sujetos afectados en la anterior epidemia de Fribourg. El empleo de suero de ex-enfermos da resultados favorables, aun en el periodo paralítico.

No será difícil encontrar en Palma ex-enfermos de Parálisis Infantil, y así podrá iniciarse una lucha contra la epidemia, que junto con el aislamiento de todos los casos traerá probablemente la remisión de la enfermedad.

BARTOLOMÉ VALLESPÍR

Publicación simultánea con "La Almudaina"

LA HORA DEL PERDON

VIBRANTE y unánime fué la voz que se alzó en toda la República para condenar la torpe aventura militar; igualmente unánime y vibrante es el grito de toda la nación que pide clemencia para los cabecillas e instigadores del movimiento. Hay en este fenómeno colectivo un hermoso fondo de humanidad y de civilización. A estallido de indignación sucede casi inmediatamente el gesto de piedad. Y es que, para fortuna nuestra, el sedimento bárbaro de otras épocas, que exigía, inexorable, la sentencia de hierro; «ojo por ojo, diente por diente», ha ido desapareciendo en las civilizaciones contemporáneas.

Es grave, de enorme gravedad el delito cometido por algunos militares; la seguridad de las instituciones, el concepto disciplinario, la dignidad del país, hacen necesario, ineludible el castigo; pero, la cultura, el avance de las teorías sociales, y el prestigio tradicional de nuestros sentimientos generosos, propios de un pueblo sano y altivo, exigen, así mismo, que ese castigo, con ser ejemplar, no llegue a la tragedia; el castigo máximo, la pena de muerte, es una sanción bárbara que, aún cuando los Códigos la justifiquen y la exijan, la conciencia de los hombres la repugna.

Podríamos invocar múltiples preceptos cristianos que son verdaderos anatemas para el que con la ley, o al margen de ella, dispone de la vida de los semejantes, pero, bien sabemos que entre el Evangelio y la silla eléctrica hay veinte siglos de distancia...

Los hombres, aun contenidos por el freno de la cultura y el progreso, somos y seremos juguetes de las pasiones. La dulzura de las frases y de los pensamientos bíblicos se ha mellado al choque del hierro que levantan las armazones de los grades edificios y armamentos, y hasta de las almas del hombre de hoy.

Apelaremos, entonces, a la causa misma que engendró el descabellado amotinamiento de estos militares. Hay en ella una carencia tan absoluta de ideología; es de una bajeza tan manifiesta la razón generadora de la sublevación, que el castigo lógico sería el de un delito de insensatez, de ignorancia, y, hasta de estupidez si se quiere.

Por otra parte, y este es, acaso, el mayor atenuante de la falta, no olvidemos que la suboficialidad y las tropas, (los soldados,) no hicieron sino seguir, y muy torpemente, el desgraciado ejemplo de muchos de sus superiores, que, sin enfrentar siniestros momentos, cayeron, antes, en el mismo delito de atentar contra la invulnerabilidad de las leyes y la seguridad de la nación. Mas, por sobre to-

da consideración, prevalece una más noble; unos y otros son hermanos de raza y de patria. Sobre el desvío momentáneo de los superiores y la ignorancia insensata de los subalternos, debemos correr un velo de olvido. Castigar a los culpables, pero no ahondar la tragedia de los muchos hogares que sufren la congoja suprema de saber que un hijo, un esposo o un padre serán ajusticiados.

Será otro día de júbilo, íntimo y profundo, júbilo regado de lágrimas, el día

en que el Presidente de la República, escuchando la voz de todo el país, conmute la pena de muerte de los desorientados que en un negro instante olvidaron su juramento y su nacionalidad.

Así como un alto poeta dijo en desgraciada ocasión; «Es la hora de la epopeya», para que luego, un respetado escritor dijera; «Es la hora del espíritu», a los que otro, parafraseándolos, agregó; «Es la hora de la lucha», nosotros, simplemente decimos, «Es la hora del perdón».

UETAM

Porto-Cristo, 20 Agosto 1932.

Divagaciones sobre la cultura geográfica

Pocos son los que entienden lo que es cultura geográfica, indudablemente por desconocer la moderna y verdadera acepción de las palabras cultura y Geografía, entendiendo por la última nada más que el cultivo o fomento, vago o indeterminado, de cierta ciencia que es considerada como de máximo valor y utilidad en la vida moderna; la ciencia de las demás ciencias; la llave de la Historia. Y así como esta estudia los hechos o el drama de la humanidad, y es llamada la maestra de la vida, aquella estudia el medio o el teatro, como le podríamos llamar, aunque impropia, en que se representa el drama, cuya representación nunca se acaba sucediéndose las escenas desde que apareció el hombre.

Todavía se discute acerca del contenido y concepto de la Geografía, como verdadera ciencia independiente.

Entre las obscuras, absurdas e inverosímiles concepciones de los tiempos medievales y los modernos y bien meditados trabajos científicos de Humbolt, y los recientes de Rosier, media un abismo, justificado únicamente por el progreso de las demás ciencias.

Crean unos que la Geografía es un conjunto de conocimientos puramente descriptivos; este concepto es un poco vago, ya que hay infinidad de ciencias que tienen por objeto la descripción y estudio de la tierra, como la Geología, Geodesia, etc. aún cuando cada una de ellas tiene su especial punto de vista. Tomándolo en este sentido la Geografía vendría a ser un sistema de ciencias.

Crean otros que tiene un sentido mucho más amplio y que no trata únicamente de los hechos que a la tierra se refieren, sino también al hombre, en sentido general, y causas que los han producido o modificado.

En este caso comprendería todas las ciencias que tratan del nuevo factor hom-

bre, y la Geografía se convertiría en una verdadera enciclopedia.

Teniendo en cuenta los dos factores ya citados, tierra y hombre, los geógrafos han ideado dos puntos de vista, uno que comprende la distribución de los hechos: localización; otro, que quiere destacar más al factor hombre.

La teoría de la localización que, indudablemente, declara la Geografía como determinada ciencia independiente, sin ser ni un sistema de ciencias, ni realmente una enciclopedia, es, sin embargo, algo combatida.

El Sr. Beltrán y Rózpide ha dicho: «La nota esencial, fundamental, de la ciencia geográfica, no es la localización, sino la relación entre la Tierra y la Vida».

Hemos llegado ya, después de no pocas, caloradas y activas discusiones, a la conclusión, real y juiciosa, que el concepto científico de la Geografía lo constituyen las mútuas y correspondientes relaciones establecidas entre dichos dos factores y por lo tanto, ni uno ni otro, por separado, podrán constituir esta ciencia, y que el fin primordial es la formación de las síntesis geográficas.

Domina la creencia, entre las clases menos cultas, de que la Geografía no reporta ninguna utilidad y que no es ciencia de primordial importancia. Los que así piensan es que, no solo nunca llegaron a comprender el verdadero fin de esta ciencia, sino que jamás entendieron la razonada y completa definición. Esto se comprende fácilmente, ya que en España desgraciadamente, la enseñanza de esta ciencia se ha limitado hasta nuestros días, a la recitación de unos párrafos, llenos de literatura, cuyo significado, no llegó nunca a comprenderse, sin duda porque los profesores no supieron explicárselo.

La moderna Geografía enseña ya a investigar la razón de la diferencia entre el

carácter de los habitantes de una región y el de los de otra.

Muchos creen que el saber ciencia geográfica española, por ejemplo, no consiste más que en enumerar los ríos, montañas y poblaciones importantes de ESPAÑA. Considerar la Geografía de tal modo es perder el tiempo.

Hoy día se necesita tener una perfecta idea de la naturaleza de los terrenos, accidentes físicos, aspecto de sus campos, progreso de la industria y comercio, su riqueza, población, grado de cultura de sus habitantes, civilización y costumbres. Quien desconozca todo esto de un estado o de determinada región no podrá conocer sus habitantes, ya que el carácter de éstos, así como las costumbres y bienestar, dependen del suelo que habiten.

Un moderno geógrafo ha dicho: «El que desconoce su patria es un extranjero en ella». En España los conocimientos geográficos verdaderamente científicos, todavía están por adquirir, aún por los que se llaman intelectuales y cultos.

Admitido está ya por los filósofos que las diferencias de carácter tienen su origen en las condiciones climatológicas, económicas y geográficas y en la historia. Dice un moderno e insigne filósofo: «En la naturaleza del hombre está el ser espejo vivo de su ambiente y reflejar todos los aspectos del mundo exterior. Nuestro espíritu se adapta a las circunstancias».

Es una ciencia de gran valor educativo porque para su estudio exige el completo ejercicio de la razón, de la inteligencia, de la imaginación, de la memoria, de la vista y de la mano, desarrollando plenamente las diversas facultades y siendo una de las ciencias más propias para inspirar elevados sentimientos y amor hacia la Humanidad.

La importancia no hay, pues, porque encareserla. Unicamente nos resta decir que los pueblos en que la cultura geográfica está más difundida y desarrollada, son, en la actualidad los más prósperos.

Sigamos, pues, muy atentos, el progreso y desarrollo de esta ciencia, que ha de ser la frágua, en lo sucesivo, donde se han de forjar altos y magníficos ideales. Procuremos elevar el nivel de cultura geográfica y alzaremos, sin darnos cuenta, nuestra condición moral.

Y, así, seguiremos la ley del progreso, que, ya sea indefinido o limitado, será la base del bienestar, fecundidad y esplendor del pueblo español, magnánimo y heroico.

LULIO

Manacor, 17 Agosto 1932.

De nuestros corresponsales del extranjero

La fiebre amarilla

Ignoro que mosquito ha infectado algunos países de Europa y Norte-América, inoculándoles la terrible epidemia de fiebre amarilla, aunque un poco diferente por los síntomas de las fiebres palúdicas tropicales conocidas, pues las tercianas han sido reemplazadas por fuertes dolores de cabeza y por un agotamiento comercial que contagia a los demás miembros de los países del universo.

Las entrañas de los bancos Franceses, Norte-Americanos e Ingleses, atiborradas de oro, sufren la intoxicación del metal amarillo; han tragado demasiado y la digestión está completamente paralizada, sufriendo los síntomas de envenenamiento progresivo, ya que esos países ven sus fábricas cerradas, sus espectáculos faltos de público, y a pesar de sus grandes riquezas, la cesantía y el hambre para sus habitantes.

La avaricia de los vencedores ha estrangulado a los vencidos agotándoles completamente el poder adquisitivo, sin darse cuenta que ese pueblo que se agotaba, contribuía a dejar sin trabajo a sus enemigos ya que pasaba a ser un cliente en completa cesantía.

La guerra económica que hoy afecta los distintos países del globo terráqueo, es mucho más terrible que la pasada guerra europea, y las trincheras aduaneras que cada país levanta en defensa

HIELO higiénico y cristalino
según certificado del Dr. Darder
"La Frigorífica"
MANACOR

propia, producen una catástrofe más grande que los cañones del cuarenta y dos, creando el alojamiento de las fronteras de los países al extremo que las naciones están hoy, más alejadas una de otra, que en los tiempos cuando cruzaban el Atlántico las galeras de Isabel la Católica hacia continentes desconocidos. La civilización retrocede, y de nada sirven los zepelines y aviones si en cada muralla aduanera se tiene un ejército con medidas prohibitivas para no dejar entrar lo que produce el vecino.

Un individuo agotado y raquítico, e igualmente una nación, está expuesto a contraer toda epidemia, y las naciones poderosas no han querido darse cuenta que una epidemia puede desencadenarse sobre sus agotados enemigos, los cuales, algún día llegará, que cansados de que-

rer y no poder pagar, preferirán caer en la epidemia soviética antes que seguir siendo esclavos económicamente de los países poderosos que amontonan los recursos económicos de la humanidad sembrando la miseria en contorno y haciendo infelices hasta a sus propios habitantes.

París, el cabaret del mundo, la ciudad de la alegría a pesar de ser hoy el emporio del oro mundial, ha pasado a ser una ciudad triste, con sus espectáculos en ruinas y con una pérdida total del turismo que hasta hace poco le daba vida. El menor comercio de esa capital ha traído la carestía de la vida y sus mismos habitantes son hoy día seres extraños dentro su propia casa.

Todo esto me hace recordar un cuento muy conocido por acá y que voy a contar por si alguno no lo conoce.

En un pueblito, «cuyo nombre no recuerdo», se desencadenó una tempestad, y ante el estupor de sus habitantes empezaron a llover libras esterlinas. Llover y empezar los vecinos a recoger y guardar las libras, fué todo uno, y como sería lo que se apuraron en hacer el trabajo, que al terminar de llover el oro ya estaba guardado en casa del panadero, lechero, carnicero, zapatero, etc. Ricos y pobres quisieron darse gusto, y el zapatero ideó comerse unas chuletas con papas fritas, cuyo anhelo hacía varios días no había podido satisfacer. Mandó comprar la carne, pero el carnicero, todo ofendido, le contestó «que él estaba rico y por lo tanto no estaba dispuesto a matarle el hambre a nadie.» El panadero no quiso amasar mas ni el zapatero poner mediasueles, haciéndose al poco tiempo la vida imposible en el pueblo más rico del mundo. El Alcalde, una especie de Salomón, citó a una gran asamblea, y allí ordenó lo que debía hacerse para poder seguir viviendo: abrir un pozo en medio de la plaza y enterrar en él todo el oro... y zapatero a tus zapatos, y a comprender que ese metal no es la clave de la felicidad.

No tardarán los países, que no han tocado parte de los medrugos en los festines del oro, en comprender que ese metal solo sirve para tapar las caries de los dientes y muelas y para lucirlo en las cadenas de los relojes y en las orejas de las damas que con ello imitan a los negros africanos, y que mucho mas noble que ese metal es el acero con que se fabrican las agujas con que antiguamente antes del modernismo, nuestras esposas zurcían los pantalones; el cobre que sirve para guiarnos la electricidad; el radium, para

combatir el cáncer y hasta la arcilla, que sirve para modelar primorosamente los platos y ollas de greda, sin que ninguno de esos componentes nos dé los dolores de cabeza que nos produce el metal que antes servía para canjear los distintos productos de las naciones que albergan la humanidad en una forma inhumana por culpa del maldito oro amarillo, que ha hecho perder la cabeza a gobernantes

y gobernados, sin que países, que han sabido descubrir el salitre sintético, los gases asfixiantes y la televisión hayan sabido descubrir hasta ahora, un sustituto que desplace las formas de pago y cobro que tan malos resultados están dando.

DEMETRIO DANÚS SUREDA

Santiago de Chile, Julio de 1932.

CRONICA LOCAL

LAS FIESTAS DE PORTO CRISTO.—Transcurrieron con verdadera animación. Hubo carreras pedestres, ciclistas, regatas y un improvisado concurso de natación en el que tomaron parte distinguidos jóvenes veraneantes siendo el primero en llegar a la meta Antonio Ferrer (Malta).

Se vieron muy concurridos el típico baile de payés y las diversas atracciones, especialmente el «tío vivo».

Danzaron bastantes parejas, ante un mayor número de mirones, a los acordes de la Orquestina Drach.

COLONIA ESCOLAR.—El pasado jueves por la tarde procedentes de Porto-Cristo y de paso para el monasterio de San Salvador de Felanitx, llegaron a nuestra ciudad los niños de las Escuelas Nacionales de Barcelona que integran la colonia escolar que subvencionada por aquel Ex. no. Ayuntamiento veranea en Mallorca. Les acompañaba el Sr. Inspector Jefe de Primera Enseñanza de esta provincia Sr. Capó y los Maestros señores Durán, Garrid y Peris. Los pequeños colonos visitaron la Escuela Graduada, el Museo-Torre de las Puntas, el taller de muebles del Sr. Oliver y el Ayuntamiento, donde fueron galantemente obsequiados con galletas y refrescos por nuestro Alcalde, que tanto amor demuestra a la cultura del pueblo.

Conversamos con los Maestros y niños barceloneses y nos dijeron que se hallaban satisfechísimos de las atenciones recibidas y encantados de vivir en una tierra como la nuestra. Nos pidieron que hiciéramos público su agradecimiento hacia el propietario de las Cuevas del Drach, Sr. Servera, el cual se desveló por la buena marcha de la colonia, proporcionándoles, como años anteriores, alojamiento y obsequiándoles con una visita a su incomparable lago Martel, en día de concierto.

Regaló, además, a cada colono, un precioso album de las Cuevas.—P.

PREMIOS COLONIA ESCOLAR.—Ampliando la noticia que dimos en el

pasado número de haberse concedido el primer premio de redacción del diario memorial de la colonia, al aprovechado alumno Sebastián Fiol, colaborador infantil de este semanario, debemos añadir que han obtenido el tercer premio Miguel Pont y el quinto Bartolomé Ferrer, de las escuelas de Manacor.

Al felicitarles felicitamos también a sus maestros respectivos Sres. Perelló, Asensio y Vandellós.

TRASLADOS.—D. Marcial Marcos Jurjo, suboficial comandante del puesto de la Guardia Civil de esta ciudad, ha sido destinado a Palma, habiendo tomado posesión del mando de dicho puesto, el de igual empleo nuestro amigo D. José Vidal Reus.

DE VIAJE.—Se encuentra veraneando en Porto-Cristo nuestro particular amigo el Inspector general de Prisiones D. Alfonso Díez de Ceballos, acompañado de su distinguida familia.

Le deseamos una grata estancia.

AMIGOS.—Se encuentran entre nosotros aprovechando las vacaciones que les concede la nueva ley, nuestros amigos D. Jaime Bonet y D. Antonio Sansó.

Les deseamos grata estancia entre sus familiares.

BODA.—El lunes de la presente semana y en la ciudad de Palma contrajeron matrimonio D. Gabriel Fuster Cortes, comerciante de esta ciudad y la simpática Srta. Maria Bennasar.

Les deseamos eterna luna de miel.

HÍPICA.—Para esta noche está convocada Junta General extraordinaria en primera convocatoria y en caso de no concurrir número suficiente en 2.^a para mañana a las 5 de la tarde en el campo de la misma.

Deben elegirse varios cargos de la Junta Directiva entre ellos la de Presidente.

TIEMPO.—Con estas lluvias que han caído estos días se ha refrescado bastante la temperatura. El termómetro no mar-

caba en el día de ayer más que 23 grados a la sombra.

MELONES.—La cosecha de esta tan apreciada fruta se presenta este año abundantísima.

Son muchos los cosechados y que se han vendido a buen precio.

VICARIO FALLECIDO.—El pasado lunes, después de penosa enfermedad dejó de existir el Rdo. D. Bartolomé Durán Gomila, vicario de nuestra Parroquia; la conducción del cadáver a su última morada y el funeral que se celebró el martes testimoniaron, por su mucha concurrencia, las simpatías y amistades que el difunto había sabido granjearse con su carácter acojedor y su elevado concepto del ministerio católico.

A la Reverenda Comunidad Parroquial y a la familia del Sr. Durán testimoniarnos nuestro sincero dolor por la pérdida que les aflige.

NECROLÓGICA.—Victima de larga enfermedad ha fallecido la Srta. Magdalena Pizá Gilet, copropietaria de la Imprenta S. Pizá. A su familia y especialmente a nuestro colaborador D. Pedro Crespi, hermano político de la extinta, enviamos nuestro sentido pésame.

FARMACIA DE TURNO.—Mañana, domingo, a partir de las dos de la tarde queda de guardia la Farmacia de la Sra. Vda. de Ginard, calle Bosch.

Desde el lunes y resto de la semana, estará de guardia hasta las 12 de la noche la de D. Jorge Servera, Plaza Conde Sallent.

Concierto Truyols

Mañana domingo en el Teatro Principal se celebrará el extraordinario concierto patrocinado por todas las Sociedades de Manacor y cuyos beneficios líquidos se destinarán al Hospital y Hospicio de esta Ciudad.

Aprovechando la estancia en Manacor de nuestro célebre conciudadano el barítono Antonio Truyols, que ha paseado gloriosamente el nombre de su ciudad natal por los más importantes teatros de España y algunos del extranjero, una Comisión de entusiastas patriotas, bajo la dirección del incansable y popular Alcalde D. Antonio Amer ha logrado vencer la natural resistencia del Sr. Truyols, quien, atendiendo a tantos requerimientos y llevado de su entrañable amor a Manacor, sin parar mientes en la incómoda época en que nos encontramos, ha accedido a interrumpir su bien ganado veraneo con la sola condición de que su esfuerzo sirviera para aliviar en algo la situación de los menesterosos de esta Ciudad, dando así una nueva prueba de su gran cariño por la misma.

◆ TEATRO PRINCIPAL--MANACOR ◆

Domingo 28 de Agosto, a las 9 y media

● Extraordinario Concierto ●

por el célebre barítono manacorenses ANTONIO TRUYOLS

Galanamente han ofrecido su concurso para este concierto extraordinario el Profesor Sr. Gayá y su linda hija María, precoz violinista, quienes, además de la Orquestina «Manacor-Jazz» que aquél dirige, completarán el interesante programa que a continuación se detalla.

ORDEN DEL PROGRAMA

PRIMERA PARTE

Violín: María Gayá.—Piano B. Gayá

- 1.º Canción India, Rimsky Korsakow
- 2.º Czardas, Montis.

Baritono Antonio Truyols

- 1.º Salida de Juan, de Los Gavilanes, J. Guerrero.

2.º Canción del Olvido, J. Serrano.

- 3.º La canción de la espada del Huesped del Sevillano, J. Guerrero.

SEGUNDA PARTE

Violín: María Gayá.—Piano B. Gayá

- 1.º Romanza en fa, Op. 50, Beethoven
- 2.º Preludio del Anillo de Hierro, M. Marqués.

Baritono Antonio Truyols

- 1.º Canción del Gitano de «La linda tapada». Alonso

- 2.º La del Soto del Parral, Sotullo y Vert.

- 3.º Por un cariño, Demón.

TERCERA PARTE

Recital de poesías por Antonio Truyols:

- 1.º Los motivos del lobo, Rubén Darío

- 2.º Oriental, Zorrilla

- 3.º Los Comuneros de Castilla, López Martín

El Sr. Truyols será acompañado al piano por el maestro Gayá. Los intermedios serán amenizados por la Orquestina MANACOR-JAZZ.

NOTA—Habrá un servicio de ómnibus entre Porto-Cristo y Manacor.

más mínimo la dignidad de nadie. Desde luego tenga la seguridad de que al visitarme para que citara a reunión a los propietarios de automóviles, me manifestó las condiciones en que iban a hacerse las obras por Administración, pues de no habérmelas dicho yo las hubiera ignorado y no hubiera venido a cuento el recado que le mandé por los amigos Truyols, Ferrer y Rosselló antes expresado y la extrañeza de V. al oír *que no se cavaba toda la carretera*, lo cual afirma el amigo Ruy-Perez en su escrito contestando al mío.

Las condiciones a que me refiero, insisto en que las dije en la primera reunión y las repetí a los que invitaba a suscribirse, y es muy extraño lo que dice de que no se habían hecho dichas condiciones, pues es incomprensible que una Corporación como la Diputación provincial, destine una cantidad tan respetable como es la de 48 000 y pico de pesetas para unas obras, sin haberse antes establecido aquellas condiciones.

Dispense el amigo Fernandez; en la última reunión no reconocí más que lo expuesto en mi primer artículo; puede tener la seguridad de que no dudo de su buena voluntad en beneficio del pueblo y por ninguna parte, a mi juicio, veo ni aparece, ni he hecho ni hago la campaña que dice realizada para enredarle en embrolladas mallas, como tampoco veo que su sombra moleste a nadie pues a mí en nada me molesta; sino que aquí lo único que ha pasado y pasa es que considerando que no se han cumplido unas condiciones por parte de unos, los otros se creen relevados de su compromiso, y han tenido el valor de decirlo claramente en uso de su perfecto derecho de ciudadanía y que al ver como querían imputarse a los automovilistas cargos que no pesaban sobre ellos, yo salí, en su defensa no solamente como particular e interesado, sino como Presidente del Club Automovilista de esta Ciudad por entender que venía obligado a ello.

Por mi parte no hubiera tenido el menor inconveniente en que se hubiera levantado acta de lo ocurrido en la primera reunión pues ella me hubiera evitado la molestia de tener que escribir mi primer artículo y el presente y reconociendo como V. dice *que es muy flaca la memoria*, en cuanto a la mía tenga la seguridad de que, hasta el presente, es muy firme y fuerte.

MIGUEL MARCÓ

A unas contestaciones

No esperaba menos del Sr. Ruy-Perez y le agradezco su noble proceder, al manifestar terminantemente en su último artículo que son ciertas cuantas intervenciones le señalé en el mío y desde luego puede tener la completa seguridad de que yo respeto todos los criterios, sin que nunca haya pretendido imponer el mío a nadie.

Por mi parte puedo afirmar categóricamente que no existe cuestión alguna personal; si otros suponen lo contrario, allá ellos, pues mi intención no fué más que poner las cosas en su lugar, a fin de que el público pudiera fallar con conocimiento de causa, lo que creo haber conseguido; si V. solo contrajo el compromiso de contribuir el riego *para que cuanto antes empezaran las obras*, no fué así en la mayoría de los otros; pues repito que en la primera reunión, manifesté categóricamente las condiciones en que se tenían que efectuar las obras, manifestación que hacía a los interesados al invitarles a contribuir al riego, y aún que sea, pesado, tengo necesidad de repetir el agradecimiento que siento al ver su confirmación de la veracidad de mi afirmación al decir que la contestación que el amigo Fernandez les hizo cuando le dieron cuenta de mi encargo, de que no se cavaba toda la carretera: que extrañándose les dijo que se enteraría si no se sabían o no me hubieran dicho las condiciones za

qué venía la extrañeza? Esto para demostrar una vez más que sabía como tenían que hacerse las obras por Administración. A mi lo que me parece lógico, natural y noble, es que de seguida que hubieron variado las condiciones se nos hubiera enterado de ello, pues de no haber sido por la persona que me dió a leer el pliego de las mismas, como dije en mi primer artículo, aun sería la hora en que no nos hubiéramos enterado; alegrándome igualmente de que en varias ocasiones, haya oído comentar el asunto en la misma forma que lo llevo hecho, lo cual para mi demuestra que se sabían las condiciones y si en la segunda reunión se acordó el riego como así lo hizo la Comisión ya sabe V, que no fué por unanimidad atreviéndome a afirmar que si hubieran asistido la mayoría de los interesados tal vez el acuerdo hubiera sido distinto.

En contestación al artículo «Para unas alusiones» del amigo Fernandez contestando al mío «Quién debe regar» desde luego sin considerarme versado en escribir artículos periodísticos antes al contrario reconociendo mi falta de capacidad para ello; conste que en él nada digo de que V trabajara a instancia de nadie y si, solo, que en repetidas ocasiones, le insté o pedí, como mejor le plazca, que hiciera lo posible para conseguir el arreglo de la carretera, en beneficio de nuestra ciudad, sin que para ello crea que se roze en lo

Ayuntamiento

SESIÓN DEL DIA 23

Bajo la Presidencia del Alcalde reunióse el Ayuntamiento en sesión ordinaria.

Se aprueba el acta anterior.

Se da cuenta de los B. O.

Se aprueba relación jornales.

Se aprueban varios planos de obras particulares.

El Sr. Soler se adhiere al acuerdo de remitir telégramas al Gobierno y Gobernador Civil protestando último movimiento sedicioso.

Se acuerda la devolución de varias cantidades cobradas indebidamente por el arbitrio de plazas.

Se acuerdan determinadas medidas de caracter sanitario con respeto a la canalización de agua en el Besóns y encharcamientos existentes conforme al dictamen de la Inspección Municipal de Sanidad.

Se acuerda conceder una subvención para el traslado de un enfermo pobre al Hospital Provincial de Palma.

Se acuerda abonar a razón de 175 ptas. el metro cúbico de piedra machacada por cuenta del Ayuntamiento.

Se acuerda igualmente dirigir un telegrama al Gobierno expresando la satisfacción del Ayuntamiento por la forma rápida de aprobación de la ley de incautación de fincas rústicas.

Se da cuenta de haber sido adquirida la mula para la rifa anual a favor de la Casa de Beneficencia.

Y no habiendo mas asuntos a tratar, se levanta la sesión.

COMENTARIO

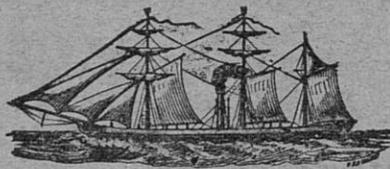
OTRO JOB.

MIGUEL A. PERELLÓ

Juan Llitas, 14-piso.-Manacor.

PARTOS -- MEDICINA INTERNA
CONSULTA: DE 10 Y MEDIA A 1

PARA LOS COMERCIANTES



Veleros a Motor

Servicio Regular Semanal entre

BARCELONA -- PORTO-COLON

Consignatario en Barcelona:

Francisco Arguimbau

Paseo Colón, 18. — Dirección telegráfica: Farguimbau. Teléf. 15732



Consignatario en Felanitx:

Antonio Artigues

Mayor 28. — Teléfono n.º 40 — Dirección telegráfica: Randa.

Para informes en Manacor, dirigirse a la Imprenta de este Semanario

Instituto de Bibliotecarias de la Caja de Pensiones.

En la espaciosa Biblioteca pública que la «Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros» tiene establecida en su Sucursal de Felanitx, se celebró el día 18 del corriente la segunda asamblea anual del «Instituto de Bibliotecarias» que está integrado por el personal de las veintidós bibliotecas fundadas y sostenidas por la Caja de Pensiones, en Cataluña y Baleares.

Presidió el acto el Director General de la Caja, Don Francisco Moragas; el Delegado en Baleares de la misma, D. Mariano Millán; la Presidenta Honoraria del Instituto, Srta. Josefina Coll; La Secretaria de Bibliotecas en Baleares y Vicepresidenta del Instituto, Srta. Ana Dorph y las Srtas. Pelegrí y Monagal, de la Junta Directiva.

Leída que fué el Acta de la Asamblea anterior por la Srta. Pelegrí, usó de la palabra el Sr. Moragas, que hizo atinadísimas consideraciones sobre la misión de la Bibliotecaria. Resaltó el creciente favor que el público dispensa a las Biblio-

tecas de la Caja, por las que ya han desfilado cerca de un millón de lectores.

Y terminó exhortando las Srtas. Bibliotecarias presentes para que continuaran con el mismo celo y amor a la noble misión a ellas confiada, en pro de la cultura y en beneficio del pueblo.

Las Bibliotecarias asistentes a la asamblea han visitado durante su estancia en Mallorca varias de las Bibliotecas establecidas en la Isla por la Caja de Pensiones.

Una llamada al teléfono

n.º 52-A., y se le servirá el hielo que necesite, desde 5 kilos.

“La Frigorífica”

MANACOR

CONSERVATORIO BEETHOVEN

Director: ANTONIO M.^a SERVERA

Queda inaugurado desde el 1.º de Septiembre, Clases de:

Piano, violín, ar monium, solfeo, teoría, canto y armonía.

Lec.iones en el Conservatorio y a domicilio. Se preparan alumnos para rendir cursos y diplomarse en los Conservatorios de Barcelona, Valencia y Madrid. Calle de la Felicidad, N.º 36

◆ Adquiera V. a plazos

El Contable Moderno

de la "Editorial Labor"

De venta: Librería Vda. B. Rosselló. - MANACOR

Bibliotecas Publicas Gratuitas.

Durante el mes de julio las 10 Bibliotecas públicas gratuitas que la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros tiene establecidas en las Islas Baleares han prestado sus servicios a 9.195 lectores clasificados en la forma siguiente: 5.062 hombres, 1.594 mujeres y 2.539 niños.

Las materias escogidas para su lectura o estudio han sido: Libros de niños 2506, Obras generales 1122, Filosofía 154, Religión 163, Ciencias Sociales 253, Filología 237, Ciencias puras 220, Ciencias aplicadas 400; Bellas Artes 281, Literatura 4636, Historia y Geografía 654.

En total han sido consultadas o estudiadas 10.898 obras.

VOZ Y VOTO
SEMANARIO INDEPENDIENTE

Participamos al público en general que nuestro Semanario se halla de venta en el Kiosco de D. Antonio Catalá.

Plaza de Abastos.

Banco de Manacor

Se pone en conocimiento de los señores accionistas que el Consejo de Administración de este Banco ha acordado el pago de 10 ptas. contra el cupón n.º 4 de nuestras acciones, a cuenta de los beneficios del corriente año.

Dicho pago tendrá lugar en nuestras oficinas, todos los días laborables.

Manacor, 18 Agosto 1932.

Por el Consejo de Administración.

El Secretario

ANTONIO MARTI.

AVISO

A los mutualistas de Caja Mutua que tengan pendientes de liquidación pólizas de ahorro, pueden dirigirse a Cristóbal Oliver, plaza Esperanza Garcia, 6: el que les facilitará detalles para la tramitación.

Se venderían

cuatro carretones de lujo de varios tamaños.

Para informes: Librería Vda. Rosselló.

Vendería

unas puertas de portal de entrada usadas, se conservan en buen estado, equipadas con todos sus accesorios.

Daran razón en la Imprenta V.ª Rosselló.

Se desea vender

Se desea vender media cuarterada llena de almendros, sita detrás del molino llamado «den Fraret».

Para informes Ayuntamiento de Manacor.

Se venderían

estanterías, mostrador y utensilios propios para tienda de comestibles.

Razón: Librería Vda. B. Rosselló

TIP. VDA. DE B. ROSSELLÓ. — MANACOR

PELUQUERÍA SUREDA



Baños AGUA CALIENTE Y FRÍA **Duchas**

Especialidad en masajes faciales y eléctricos. :—: Surtido en fricciones y esencias de toda clase. **SERVICIOS A DOMICILIO.**

Plaza Conde Sallent. — MANACOR — Teléf. 13-B. — SUCURSAL EN PORTO-CRISTO

Tejidos **◆** Novedades



Biblioteca Provincial
VOZ Y VOTO - Semanario

TRUYOLS

Trajes Verano

AVISO

La acreditada Fábrica de hielo

LA FRIGORÍFICA

participa a su numerosa y distinguida clientela que, para mayor comodidad de ésta, ha fijado los siguientes puntos de venta de hielo, al por menor, donde podrán adquirirlo desde 0'10 ptas. el kilo:

Baltasar Piña: Jaime II, 6.
Bernardo Morey: Verónica, 9.
José Cubells: Peral, 2.

NOTA: — No reparando en gastos ni perjuicios, ni teniendo en cuenta conveniencias particulares "La Frigorífica" ha tenido y seguirá teniendo abierto todo el año para atender a los enfermos que tengan necesidad de dicho producto.

CHOFERS

Arreglo documentos para examinarse.
Lorenzo Bosch Juan
Lliteras, 17-1.º — MANACOR



Depositarario:

Almacenes MUNTANER
M A N A C O R

Café Restaurant Orient

HORCHATERIA
y PASTELERIA

C A ' N T O M E U

Servicio a la carta

Constitución, 106. Teléfono 1416.

Palma de Mallorca

Almacén de yesos cal y cementos

Antonio Martí

Avenida de la República, 37.

Gran stock en adornos de yeso y cañizos para cielo raso...
Azulejos de todas clases.